



## CAMMA MASE

TRANCIATURA MECCANICA  
MECHANIC SHEARING  
MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER  
CARROS DE PUNZONADO

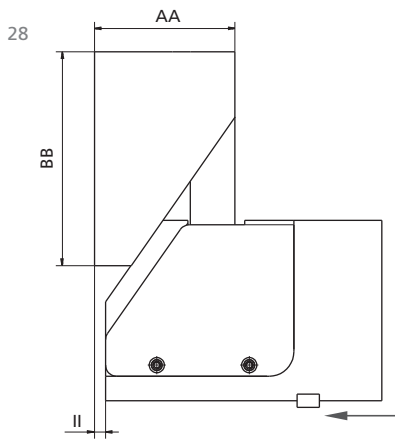


Modello rappresentante il top di gamma della produzione Newstark, che ingloba soluzioni innovative e uniche: sistema di estrazione dell'utensile dalla lamiera mediante azoto integrato nel punzone standard ISO, quindi facilmente reperibile nel mercato, di potenza fino a 20000 daN., che può essere eventualmente sagomato rispetto a geometrie di tranciatura desiderate. Questa innovazione permette di aumentare in modo esponenziale la durata del prodotto e le possibilità applicative. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark).

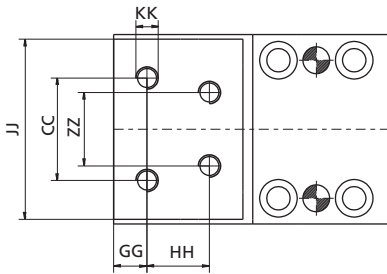
This model represents the top of Newstark's production, range which incorporates market unique and innovative solutions. The system fits an ISO standard direct integrated punch, easily available on the market, that can eventually be shaped to match with required geometries with power up to 20000 daN. This innovative system enables the increasing of the application possibilities and exponentially allows his life duration. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department).

Das Top-Modell der Newstark Stanzeinheiten mit einzigartigen und innovativen Lösungen. Die integrierte Stanzeinheit mit Gasdruckfederniederhalter. Diese bietet einen herausnehmbaren Niederhalterkopf mit bearbeitbarer Kontur und eine Stempelaufnahmemöglichkeit für ISO 8020-Schneidstempel, auch mit Formansatz bei einer Stanzkraft bis zu 20000 daN ohne die Baulänge der Stanzeinheit unnötig zu vergrößern. Dieses System ermöglicht im Vergleich zu herkömmlichen Systemen eine bis zu drei mal höhere Abstreifkraft. Geeignete Anwendungen können in Abstimmung mit dem technischen Büro von Newstark ermöglicht werden.

Unidad de punzonado de hasta 20000 daN. Este modelo representa la gama alta de la producción Newstark, gama que incorpora soluciones únicas e innovadoras en el mercado. El sistema viene integrado con un punzón ISO, fácilmente disponible en el mercado y al que se le puede dar la geometría requerida. Unidad muy compacta, de gran esfuerzo y carrera muy larga para sus reducidas dimensiones. Se puede montar horizontalmente o inclinado (después de la comparación con el departamento técnico de Newstark).



Si consiglia il montaggio con chiave reggispinta.  
We suggest you to assembly by using a thrust mount key.  
Es wird empfohlen, die Montage mit einem Drucklagerkeil vorzunehmen.  
Se aconseja el montaje siempre con el pasador.



Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P13) per il controllo del corretto riposizionamento dell'attrezzatura.  
The system fits a miniaturized electronic device (P13) to control the correct repositioning of the equipment.  
Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P13) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet.  
El sistema cuenta con un mini dispositivo electrónico "P13", para garantizar el perfecto reposicionamiento del sistema.

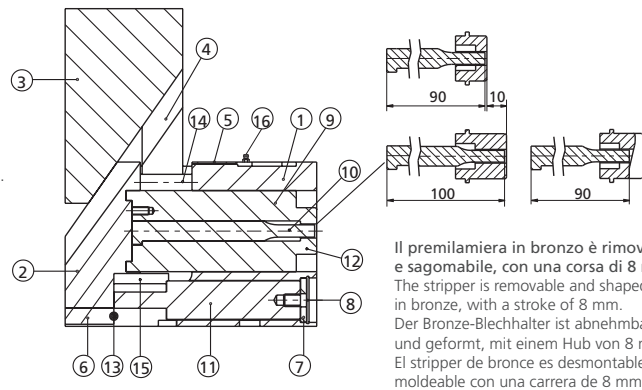
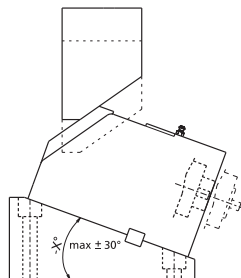
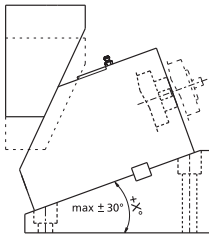
#### Tabella incudini con estrazione meccanica garantita.

Anvils-Table with Mechanical Extraction Guaranteed.  
Druckstücke-Tabelle mit fester Rückzugskraft.  
Yunques-tabla con extracción mecánica garantizada.

MODELLO - MODEL - MODELL	AA	BB	CC	GG	HH	II	JJ	KK	ZZ
MASE-505-10	73	96	52	23	35	3	81	M10	33
MASE-695-13	81	106	54	25	41	3.8	94	M12	32
MASE-695-16	81	106	54	25	41	3.8	94	M12	32
MASE-1160-20	88	118	62	27.5	40.5	3.4	112	M12	32
MASE-1160-25	88	118	62	27.5	40.5	3.4	112	M12	32
MASE-1390-32	88	118	72	27.5	40.5	3	122	M12	42
MASE-1880-40	103	136	84	27	51.5	3	138	M16	54
MASE-3300-65	103	136	114	31.5	51.5	3	196	M16	84

Quando c'è un'applicazione inclinata, dovremmo fornire il particolare speciale 002 "Slitta", 003 "Cuneo" e 004 "Staffa di aggancio" non compresi nella fornitura standard.

When slope application is present, we supply special part 002 "Slider", 003 "Wedge" and 004 "Bracket attachments", not included in the standard supply.  
Bei geneigter Anwendung ist das Teil 002 "Lagerkeil", 003 als "Druckkeil" und 004 "Bracketbefestigung" erforderlich, die in der Standardlieferung nicht vorgesehen sind.  
Cuando el montaje es inclinado se debe suministrar una "corredera" especial, part. 002, una "cuña" part.003 y part. 004 "soporte de fijación", no incluidas en el suministro standard.



Il premilamiera in bronzo è rimovibile e sagomabile, con una corsa di 8 mm.  
The stripper is removable and shaped in bronze, with a stroke of 8 mm.  
Der Bronze-Blechhalter ist abnehmbar und geformt, mit einem Hub von 8 mm.  
El stripper de bronce es desmontable y moldeable con una carrera de 8 mm.

POSIZIONE - POSITION POSITION - POSICIÓN	QUANTITÀ - QUANTITY MENGE - CANTIDAD	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCIÓN
001	1	Corpo camma / Cam body / Grundgehäuse / Cuerpo
002	1	Slitta / Slider / Lagerkeil / Corredera
003	1	Cuneo / Wedge / Druckstück / Cuña
004	2	Staffa di aggancio / Bracket attachments / Bracketbefestigung / Soporte de fijación
005	1	Coperchio / Cover / Kopfplatte / Tapa
006	1	Piastra / Plate / Platte / Placa
007	1	Rondella / Washer / Unterlegscheibe / Arandera
008	1	Seeger / Seeger / Seegerring / Seger
009	1	Cilindro speciale / Special cylinder / Spezialzylinder / Cilindro Especial
010*	1	Punzone ISO 8020 / Punch / Lochstempel / Punzón
011	1	Cilindro di ritorno / Return cylinder / Rückzylinder / Cilindro de retorno
012	1	Premilamiera / Blank molder / Blechhalter / Stripper
013*	1	Micro sensore di sicurezza / Micro sensor for security Elektronischer Sensor für Sicherheit / Microsensor de seguridad
014	2	Vite a colletto / Shoulder screw / Ansatzschraube / Tornillo de cuello
015	2	Piastra di scorrimento / Wear Plate / Druckplatte / Placa deslizante
016	1	Ingrassatore / Nipples / Schmierung / Engrasador

\* OPTIONAL DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER  
IST ALS OPTION ERHÄLTICH - OPCIONAL, PARA SOLICITAR EN FASE DE PEDIDO

PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.  
FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.  
FÜR GEEIGNTE ANWENDUNGEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG.  
PARA APLICACIONES INCLINADAS CONSULTAR CON EL DEPARTAMENTO TÉCNICO.

ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO - SPARE PART ORDER EXAMPLE  
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - EJEMPLO DE PEDIDO DE RECAMBIOS

MODELLO - MODEL MODELL - MODELO	+10° INCLINAZIONE - SLOPE NEIGUNG - INCLINACIÓN	002 POSIZIONE - POSITION POSITION - POSICIÓN
MASE 505-10		

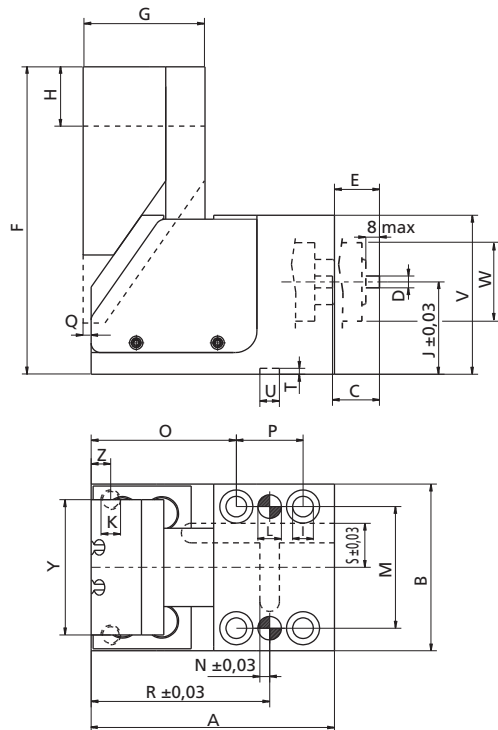
# CAMMA MASE

VERSIONE CON CILINDRO AD AZOTO  
 VERSION WITH NITROGEN CYLINDER  
 VERSION MIT STICKSTOFF-ZYLINDER  
 VERSIÓN CON CILINDRO DE NITRÓGENO

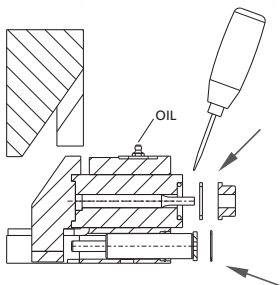


ESEMPIO D'ORDINE - ORDER EXAMPLE  
 BESTELLBEISPIEL - EJEMPLO DE PEDIDO

**MASE 505-10** **+10°**  
 MODELLO - MODEL INCLINAZIONE - SLOPE  
 MODELL - MODELO NEIGUNG - INCLINACIÓN



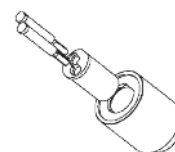
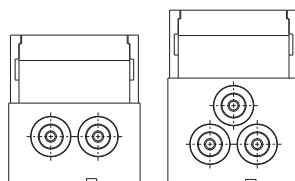
Ed. 03 - 06/2012 - Patent pending



Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.  
 Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.  
 Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.  
 Para llevar a cabo la prueba manualmente, extraer el cilindro como se indica.

⚠ Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!  
 Please consult our Instruction Manual!  
 Bitte beachten Sie unsere Wartungsanweisung!  
 Por favor, consulte nuestro manual de instrucciones!

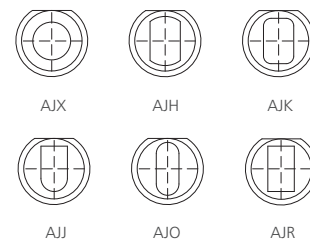
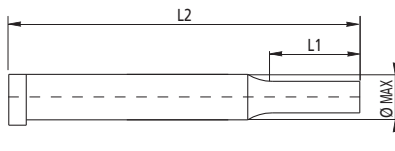
ESEMPI DI APPLICAZIONI SPECIALI  
 EXAMPLES OF SPECIAL APPLICATIONS  
 BEISPIELE FÜR SPEZIELLE ANWENDUNGEN  
 EJEMPLOS DE APLICACIONES ESPECIALES



È possibile inserire più punzoni nella stessa unità!  
 It is possible to put more punches in the same unit!  
 Es ist möglich, setzen mehr Lochstempel in der gleichen Einheit!  
 Es posible poner más punzones en la misma unidad!

PUNZONE STANDARD ISO 8020, LUNGHEZZA 90-100 / STANDARD PUNCH ISO 8020, LENGTH 90-100 / STANDARD LOCHSTEMPEL, LÄNGE 90-100 / PUNZÓN STANDARD ISO 8020, LONGITUD 90-100

MODELLO - MODEL - MODELL - MODELO	Ø MAX	L1	L2
MASE 505-10	10	25	90/100
MASE 695-13	13	25	90/100
MASE 695-16	16	25	90/100
MASE 1160-20	20	25	90/100
MASE 1160-25	25	25	90/100
MASE 1390-32	32	30	90/100
MASE 1880-40	40	30	90/100
MASE 3300-65	65	30	105/115 (speciale)



DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATOS TÉCNICOS MODELO EXTRACCIÓN MAX (DAN)

MODELLO e forza iniziale di estrazione in daN MODEL - MODELL - MODELO	A	B	C	D MAX	E	F	G	H	I	L <sub>0</sub> ±0.02	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Y	K	J	W	Sforzo max trancio daN Cutting max force daN Maximale Schnittkraft daN Max fuerza de corte daN
MASE 505-10	136	85	24	10	23	156.7	73	34.1	Ø 10.5	Ø 12	62	5	86	34	3	103	22.5	3	10	81	22	69	M10	47	40	4500
MASE 695-13	147	98	24	13	23	172.2	81	34.1	Ø 13	Ø 16	74	14	93	42	3.8	114	26	5	12	93	27	74	M12	54	47	6000
MASE 695-16	147	98	24	16	23	172.2	81	34.1	Ø 13	Ø 16	74	14	93	42	3.8	114	26	5	12	93	27	74	M12	54	47	6000
MASE 1160-20	154	117	24	20	23	186.2	88	34.1	Ø 13	Ø 16	93	18	98	44	3.4	120	35.5	5	12	108	27	93	M12	61.5	60	9000
MASE 1160-25	154	117	24	25	23	186.2	88	34.1	Ø 13	Ø 16	93	18	98	44	3.4	120	35.5	5	12	108	27	93	M12	61.5	60	9000
MASE 1390-32	154	127	24	32	23	190.8	88	34.1	Ø 13	Ø 16	103	18	98	44	3	120	41	5	12	120	27	103	M12	68.5	68	12000
MASE 1880-40	183	145	24	40	23	218.8	103	34.1	Ø 17	Ø 16	115	22	117	50	3	142	47.5	6	16	143	36	115	M16	78.5	81	17000
MASE 3300-65	198	205	24	65	23	248.8	103	34.1	Ø 20	Ø 16	169	14	117	65	3	147	68.5	7	20	183	36	169	M16	98	120	30000



www.newstark.it

La Newstark si riserva di modificare il presente catalogo senza preavvisi.  
 Newstark reserves the right to make changes to the catalogue without any prior notice.  
 Newstark behält sich auch ohne Vorankündigung Änderungen am vorliegenden Katalog vor.  
 Newstark se reserva el derecho a realizar cambios en el catálogo sin previo aviso.

